

## نشرة إخبارية

الإصدار الرابع عشر - نيسان ٢٠١٧

### نبذة عن الشركة

#### خدماتنا

نحظى في أبوغزاله للترجمة بمصدر دعم فني غير متاح لمنافسينا، لاعتبارنا عضواً في مجموعة طلال أبوغزاله، المجموعة المهنية الرائدة على المستويين الإقليمي والدولي، حيث نغطي جميع الجوانب المهمة في نشاطات قطاع الأعمال والاقتصاد، الأمر الذي يوفر لفريقنا من المترجمين المحترفين مصدراً معرفياً ومهنياً ودعمًا فنياً.

### الترجمة التحريرية

إننا نؤمن بأن جودة الترجمة ووقت التسليم والألعاب هي العوامل الأكثر أهمية للعمل عند اختيار العملاء لمزودي خدمة الترجمة. وإننا نتمتع بالمزايا التي تسمح لنا بتزويد عملائنا الحاليين والمحتملين بأفضل الشروط لتحقيق العناصر الثلاث، وتلبية حاجاتهم الأخرى ذات العلاقة. كما أننا نؤكد لعملائنا بأننا ملتزمون بإنجاز ترجمة عالية المستوى وسريعة ودقيقة ومترابطة.

وعلى الرغم من أن الجزء الأكبر من أعمالنا يتركز على الترجمة بين اللغتين العربية والإنجليزية، إلا أننا نقدم خدمات الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية والألمانية والروسية ونساعد في توفير ترجمة من وإلى لغات رئيسية أخرى كاللغة اليابانية والإسبانية والإيطالية. ويستطيع فريق الترجمة الداخلي الكبير تقديم خدمة ترجمة البراءات من اللغات الرئيسية إلى اللغة العربية وفقاً للمتطلبات الرسمية والقانونية في كل بلد عربي.



### في هذا الإصدار:

#### نبذة عن الشركة

أبرز العملاء خلال شهر نيسان ٢٠١٧

الاستعانة بـ«طلال أبوغزاله للترجمة» خلال العرض التقديمي لكتاب أزمة السويس وهنغاريا ١٩٥٦

أبوغزاله يستقبل نائب رئيس وزراء الصين

تحت رعاية معالي الوزير الدكتور محمد المومني إطلاق إذاعة طلال أبوغزاله للأعمال والثقافة على تردد ١٠٢,٧ اف ام

"الترجمة ليست مجرد نقل كلمات  
فحسب، بل إبراز لثقافة كاملة"  
أنطوني بيرغس

وفيما يلي المجالات التي تقدم فيها أبوغزاله للترجمة خدمات متخصصة ومهنية:

- الأدلة الإدارية والمالية والمحاسبية والتشغيلية
- اللوائح الداخلية والنظم الأساسية وعقود التأسيس
- الاتفاقيات والعقود والاتفاقات الدولية والقوانين بمختلف أنواعها
- ملفات القضايا القانونية وملفات تسجيل الشركات وملحقاتها وملفات العلامات التجارية/براءات الاختراع وملحقاتها، والشهادات بمختلف أنواعها
- المناهج التعليمية المتقدمة والمواد التدريبية
- المعايير الدولية المالية والمحاسبية وغيرها
- الهندسة المدنية والميكانيكية والكهربائية
- الحاسوب والاتصالات والإنترنت
- كتيبات تشغيل الحواسيب وأنظمة التشغيل والبرامج والبرمجيات
- البيئة
- الزراعة والعلوم البيطرية والتغذية الحيوانية
- الطب والصيدلة
- الكتيبات الفنية وكتيبات الاستخدام والخدمة والصيانة، وكتيبات الأجهزة والمعدات والأدوات
- أدلة تشغيل المعدات العسكرية وكتيبات الخدمة
- وسائل الإعلام المطبوعة
- الوثائق السياسية والمواد المتعلقة بنشاطات الأمم المتحدة
- الترجمة القانونية
- التجارة والاقتصاد
- مختلف المواقع الإلكترونية

وتتولى أبوغزاله للترجمة المهام اللازمة لإعداد مختلف أنواع التقارير من الألف إلى الياء بما في ذلك ترجمة المحتوى والتدقيق والتحرير والتنسيق والتصميم بدءاً من صفحة الغلاف وحتى الصفحة الأخيرة. كما تتولى خدمات طباعة التقرير بناءً على طلب العميل.

### أبرز العملاء خلال شهر نيسان ٢٠١٧

- بنك الاردن الكويتي
- البنك العربي
- Better work Jordan
- Citibank
- امانة عمان الكبرى
- Azadea Group

## الاستعانة بـ«طلال أبوغزاله للترجمة» خلال العرض التقديمي لكتاب أزمة السويس وهنغاريا ١٩٥٦



عمان - استعان ملتقى طلال أبوغزاله المعرفي «بشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر» خلال العرض التقديمي لكتاب أزمة السويس وهنغاريا ١٩٥٦ الذي أقيم في ٢٧ نيسان لبحث الوثائق الدبلوماسية حول تاريخ الثورة الهنغارية ومعارك الحرية في عام ١٩٥٦ وأزمة السويس المنشور من قبل معهد فيريتناس للابحاث التاريخية.

وتمت الاستعانة بالشركة للحصول على خدمة الترجمة الفورية خلال فترة انعقاد العرض التقديمي حيث عقد في جامعة طلال أبوغزاله وشركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر عضو في مجموعة طلال أبوغزاله الرائدة في قطاع الخدمات المهنية في العالم؛ تم تأسيسها في تشرين الأول عام ٢٠٠٠ كشركة ذات مسؤولية محدودة، وتعد الأكبر والأوسع انتشاراً، وتقدم سلسلة كاملة من خدمات الترجمة المهنية ذات الجودة العالية.

### أبوغزاله يستقبل نائب رئيس وزراء الصين

لشؤون التعليم والثقافة في الجمهورية سعادة الدكتورة ليو ياندونغ، في مبنى المكتب الإقليمي للمجموعة/ جامعة طلال أبوغزاله.

وأكد الدكتور أبوغزاله خلال حفل الاستقبال الذي حضره عدد من الوزراء والأعيان والنواب وكبار الشخصيات الرسمية والأكاديمية والدبلوماسية على عمق العلاقات التاريخية التي تربط الأردن مع الصين في العديد من المجالات.



وقال، «اننا نفخر ان زيارتك تأتي خلال احتفالات الاردن للسنة الأربعين بالعلاقات الصينية الأردنية التي يوليها جلاله الملك عبدالله الثاني أهمية خاصة».

عمان - استقبل سعادة الدكتور طلال أبوغزاله، رئيس مجموعة طلال أبوغزاله، ورئيس معهد طلال أبوغزاله كونفوشيوس، نائب رئيس وزراء جمهورية الصين الشعبية والمسؤول الأعلى

الصيني تبادلا التهاني بمرور ٤٠ عاما على تأسيس العلاقات بين البلدين وابديا ارتياحهما لتطوير هذه العلاقات.

واعربت عن اعتزازها بوجود معهد طلال أبوغزاله كونفوشيوس وارتياحها لما حققه المعهد من انجازات مشيدة بجهود الدكتور أبوغزاله في والمدرسين والطلاب وجميع الداعمين للمعهد.

وقالت إن اللغة حاملة للثقافات وجسر للقلوب وأن المعهد يهدف إلى التعريف باللغة والثقافة الصينية، وتحقيق فهم متبادل أكبر بين الثقافتين العربية والصينية.

وأعلنت عن إطلاق ٣ مبادرات للأردنيين الاولى تقديم ٢٠٠٠ كتاب حول الثقافة الصينية، ودعوة ٥٠ شابا للمشاركة في مخيم كشفي في الصين وتقديم ٢٠ منحة دراسية في الصين.

وعرض الدكتور أبوغزاله على الدكتورة دونغ بصفتها المسؤول الأعلى عن التعليم والثقافة في الصين، للمشاركة في عملية صنع المستقبل المعرفي في البلاد العربية، والتسهيل في عملية قيادة التعلم الرقمي في المنطقة من خلال الإنتاج في الصين لجهاز «فابلت» بحجم حوالي ٧ إنش، يعمل في وقت واحد كهاتف ذكي وككمبيوتر محمول صغير، بقدرات أساسية، وبتكلفة معقولة، يصلح كحقيبة مدرسية للطلبة في جميع مدارس المنطقة، ولاستعمال أفراد المجتمع كافة، للمساهمة في جهود تحول المجتمعات العربية إلى مجتمعات معرفية.

من جانبها اكدت الدكتورة ليو يان دونغ في كلمة لها خلال الحفل على عمق علاقات التعاون بين البلدين الصديقين والتطور الذي تشهده في العديد من المجالات.

وقالت ان جلالة الملك عبدالله الثاني والرئيس

## تحت رعاية معالي الوزير الدكتور محمد المومني إطلاق إذاعة طلال أبوغزاله للأعمال والثقافة على تردد ١٠٢,٧ اف ام

محمد المومني وزير الدولة لشؤون الإعلام، وبحضور سعادة الدكتور طلال أبوغزاله، في مركز الحسين الثقافي بحضور وزراء واعيان ونواب وسفراء عرب وأجانب.

وأعرب المومني عن سعادته بهذا الاطلاق خاصة وأن الإذاعة تأتي ترجمة للتوأمة بين عمان ومعان التي رعاها سابقا الدكتور أبوغزاله.

ودعا المومني الشباب النظر إلى النماذج الوطنية الرائدة في نجاحاتها والاقتداء بقصص النجاح الابداعية كما هي قصة نجاح رجل الاعمال الدكتور طلال أبوغزاله.

وأشار إلى أننا نفخر بوجود ما يزيد عن ٤٥ إذاعة محلية لكننا نلحظ بشكل عام



عمان - أطلقت مجموعة طلال أبوغزاله البث التجريبي لإذاعة طلال أبوغزاله للأعمال والثقافة ضمن أمسية خاصة أحييتها جمعية الأوركسترا الأردنية الوطنية وفرقة تراث معان الخميس الماضي، برعاية معالي الدكتور

وجود استنساخ وتشابه في عدد منها إلا ان إرث الموسيقى العالمي وايماله لكافة إطلاق البث التجريبي لإذاعة طلال أبوغزاله الفئات. للأعمال والثقافة كإذاعة متخصصة تعد إثراء للمشاهدين التنموي والثقافي. وأشار أبوغزاله إلى أن الإذاعة ستكون مختصة بالموسيقى الكلاسيكية الغربية لإعادة احياء ١٠٢,٧ اف ام من مدينتي عمان ومعان.

---

للاستعلام يرجى الاتصال بنا على الأرقام التالية:

الهاتف: ٥١٠٠٩٠٠ - ٦ ٠٩٦٢

الفاكس: ٥١٠٠٩٠١ - ٦ ٠٩٦٢

الموقع الإلكتروني: [www.tagtranslate.com](http://www.tagtranslate.com)

البريد الإلكتروني: [tagtdp.webmaster@tagtranslate.com](mailto:tagtdp.webmaster@tagtranslate.com), [translation.amman@tagtranslate.com](mailto:translation.amman@tagtranslate.com)